



Служба „Преса и
информация“

Съд на Европейския съюз
ПРЕССЪОБЩЕНИЕ № 158/18
Люксембург, 18 октомври 2018 г.

Решение по дело C-149/17
Bastei Lübbe GmbH & Co. KG/Michael Strotzer

Притежателят на интернет връзка, чрез която са извършени нарушения на авторските права посредством обмен на файлове, не може да бъде освободен от отговорност само защото е посочил член на семейството си, който е имал възможност за достъп до тази интернет връзка

Носителите на права трябва да разполагат с такива ефективни способности или средства за защита, че компетентните съдебни органи да могат да разпоредят представянето на необходимите данни

Германската издателска къща Bastei Lübbe иска от Landgericht München I (Областен съд Мюнхен I) да осъди г-н Michael Strotzer да плати парично обезщетение, след като аудиокнига, върху която тази издателска къща има авторски и сродни права, е споделена за изтегляне с неограничен брой потребители на интернет платформа за обмен на файлове (peer-to-peer) посредством притежаваната от г-н Strotzer интернет връзка.

Г-н Strotzer отрича самият той да е нарушил авторските права. Той твърди освен това, че достъп до въпросната връзка са имали и родителите му, които обитават същото жилище като него, без обаче да съобщи по-конкретни подробности относно момента и начина на използване на интернет връзката от страна на родителите му. Според Landgericht München I от практиката на Bundesgerichtshof (Федерален върховен съд, Германия) следва, че с оглед на основното право на закрила на семейния живот такава защита е достатъчна съгласно германското право, за да се изключи отговорността на притежателя на интернет връзката¹.

В този контекст Landgericht München I иска от Съда да тълкува разпоредбите на правото на Съюза относно защитата на правата върху интелектуална собственост².

С постановеното на днешна дата решение Съдът отговаря, че **правото на Съюза не допуска национално законодателство (като разглежданото в случая, както е тълкувано от компетентния национален съд), съгласно което притежателят на интернет връзка, чрез която са извършени нарушения на авторските права посредством обмен на файлове, не може да бъде подведен под отговорност, ако посочи член на семейството си, който е имал възможност за достъп до посочената интернет връзка,**

¹ Landgericht пояснява в това отношение, че е установена презумпцията, че притежателят на интернет връзката, чрез която е извършено нарушение на авторските права, е извършителят на това нарушение, след като е идентифициран с точност чрез неговия IP адрес и никое друго лице не е имало възможност за достъп до тази интернет връзка към момента на извършване на нарушението. При все това тази презумпция може да бъде оборена, ако други лица са могли да имат достъп до интернет връзката. Освен това, ако е възможно член на семейството на притежателя на интернет връзката да има такъв достъп, с оглед на основното право на закрила на семейния живот притежателят може да бъде освободен от отговорност само защото посочва този член от семейството си, без да е длъжен да съобщи по-конкретни подробности относно момента и начина на използване на интернет връзката от страна на последния.

² Директива 2001/29/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 167, 2001 г., стр. 10; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 230), както и Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно упражняването на права върху интелектуалната собственост (ОВ L 157, 2004 г., стр. 45; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 2, стр. 56).

без обаче да съобщи по-конкретни подробности относно момента и начина на използване на интернет връзката от страна на този член на семейството.

Според Съда трябва да бъде намерено справедливо равновесие между различни основни права, а именно правото на ефективна съдебна защита и правото на интелектуална собственост, от една страна, и правото на зачитане на личния и семейния живот, от друга.

Не е постигнато такова равновесие, когато е предоставена почти абсолютна защита на членовете на семейството на притежателя на интернет връзка, чрез която са извършени нарушения на авторските права посредством обмен на файлове.

Всъщност, ако националният съд, сезиран с иск за обезщетение за вреди, не може по искане на ищеца да изиска доказателства относно членовете на семейството на насрещната страна, ще бъде невъзможно да се установи твърдяното нарушение на авторските права и самоличността на неговия извършител и вследствие на това ще бъдат съществено засегнати основното право на ефективна съдебна защита и основното право на интелектуална собственост, с които разполага носителят на авторските права.

Положението обаче би било различно, ако с цел да се избегне намеса в семейния живот, която се приема за недопустима, на носителите на права се предостави друг вид ефективно средство за защита, което да им позволи например в този случай да издействат установяване на гражданската отговорност на притежателя на съответната интернет връзка.

Освен това Landgericht München I следва в крайна сметка да провери дали съответното вътрешно право евентуално предвижда други средства, процедури и способности за защита, които биха позволили на компетентните съдебни органи да разпоредят представянето на необходимите данни, позволяващи в обстоятелства като тези по настоящия случай да бъде установено нарушението на авторските права и самоличността на неговия извършител.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преюдициалното запитване позволява на юрисдикциите на държавите членки, в рамките на спор, с който са сезирани, да се обърнат към Съда с въпрос относно тълкуването на правото на Съюза или валидността на акт на Съюза. Съдът не решава националния спор. Националната юрисдикция трябва да се произнесе по делото в съответствие с решението на Съда. Това решение обвързва по същия начин останалите национални юрисдикции, когато са сезирани с подобен въпрос.

Неофициален документ, предназначен за медиите, който не обвързва Съда.

[Пълният текст](#) на съдебното решение е публикуван на уебсайта CURIA в деня на обявяването.

За допълнителна информация се свържете с Corina Socoliuc ☎ (+352) 4303 4293

Кадри от обявяването на решението са достъпни на [„Europe by Satellite“](#) ☎ (+32) 2 2964106